



**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**

JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**

BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750

DIRECCIÓN DE ALMACENES

CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50210199

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: GILSAMA SOLUTIONS, S.A. DE C.V. / MONTECITO NO. 38, PISO 42, OFICINA 6 , COL. NAPOLES, MEXICO, D.F., 03810 / 5846 7967, 584 7966 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 18/05/2021	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/MIN/DGRM/075/2021
FECHA DE ENTREGA 04 de junio de 2021	LUGAR DE ENTREGA Av. 16 de Septiembre # 38 , Centro 06000, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
10		1	SER	<p>Traducción simultánea Esp-Ital-Esp</p> <p>OBSERVACIONES Servicio de Traducción Simultánea Español-italiano-Español, bajo plataforma Zoom, solicitado con motivo de la realización del Seminario Permanente sobre Precedente Judicial "Jurisprudencia y Precedente en el Civil Law: Comenzando por la Perspectiva Italiana", a celebrarse el día 04 de junio de 2021.</p> <p>Fecha, hora de presentación: viernes 4 de junio de 2021, de 10:00 a 12:00 hrs. El prestador de servicios debe garantizar la puntualidad en sus servicios por lo que debe prever la instalación del equipo y pruebas necesarias de manera oportuna. Asimismo, deberá atender la prueba previa de conexión en la fecha y hora que se le indique.</p> <p>Forma de pago: al concluir el servicio a los 15 días hábiles, posteriores a la presentación correcta del Comprobante Fiscal Digital por Internet y evidencia de que la prestación de los servicios fue a entera satisfacción de la Dirección General del Centro de Estudios Constitucionales.</p> <p>A. Plazo de prestación del servicio: 04 de junio de 2021 B. Fecha inicio: 04 de junio de 2021 a las 10:00 horas C. Fecha fin: 04 de junio de 2021 a las 12:00 horas D. Tipo de Procedimiento: Adjudicación Directa. E. Número de procedimiento: AD/MIN/DGRM/075/2021 F. Clasificación: Mínima. G. Fundamento de autorización: Artículo 43, fracción V, 95 y 96 (AGA XIV/2019). H. Órgano que autoriza: Director de Adjudicaciones Directas y Excepciones. I. Fecha de autorización: 12 de mayo de 2021 J. Unidad Responsable UR: 21410905S0010001 K. Partida Presupuestaria PP: 38301. L. Área solicitante: Coordinación de la Oficina de la Presidencia para el CEC. M. Comprobación de recursos: No aplica N. Administrador del contrato: La Suprema Corte de Justicia de la Nación, designa a Fernando de Jesús Navarro adscrito al Centro de Estudios Constitucionales como administrador del presente contrato, quien supervisará su estricto cumplimiento; en consecuencia, deberá revisar e inspeccionar las actividades que desempeñe el "Prestador de Servicios", así como girar las instrucciones que considere oportunas y verificar que los servicios, objeto de este contrato, cumplan con las especificaciones señaladas en el presente instrumento. O. Con fundamento en el Artículo 169, fracción II y dado que el monto a contratar no excede las 2,000 UMAS, la empresa queda exceptuada de presentar la fianza de cumplimiento para la formalización del contrato.</p> <p>SERVICIOS INCLUIDOS: Traducción simultánea Esp-Ital-Esp</p>	15,187.50	15,187.50
IMPORTE CON LETRA DIECISIETE MIL SEISCIENTOS DIECISIETE PESOS 50/100. M.N.					Subtotal	15,187.50
					I.V.A.	2,430.00
					TOTAL	17,617.50

LIC. LUIS FERNANDO CASTRO VIEYRA
SUBDIRECTOR GENERAL DE CONTRATACIONES

LIC. OMAR GARCÍA MORALES
DIRECTOR GENERAL DE RECURSOS MATERIALES